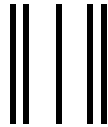
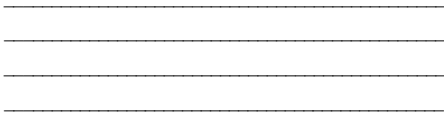




Minute Bed™ Sport Instruction Manual

Manual de Instrucciones
Mode d'emploi



PLACE
STAMP
HERE

WARRANTY DEPARTMENT
AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC.
1225 KARL COURT
WAUCONDA IL 60084-1098



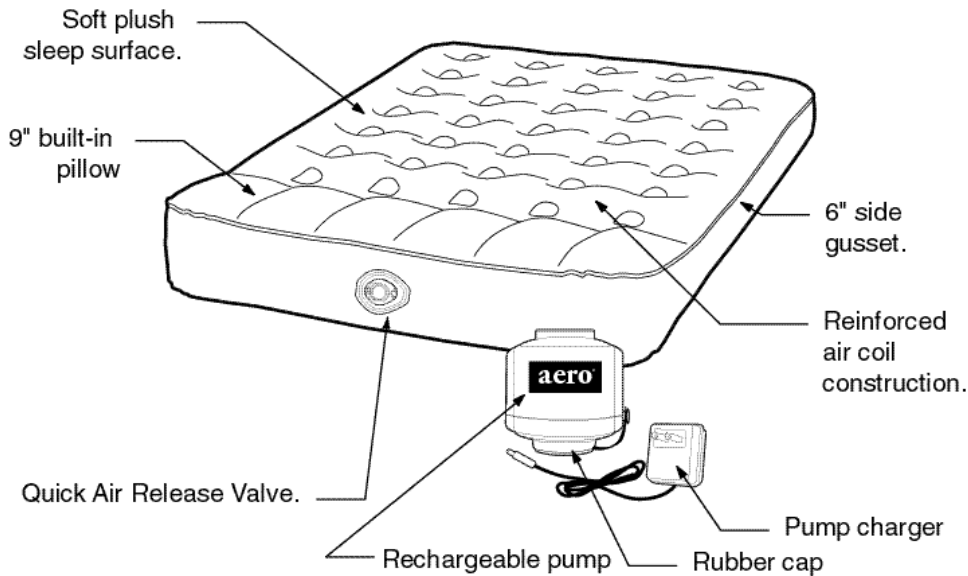
Minute Bed™ Sport

Thank you for joining the aero® family by purchasing one of our upscale products. You can expect topnotch quality, innovation and imagination from every aero product.

You are about to enjoy the comfort of the aero Minute Bed Sport. It is your responsibility to read and always follow the safety, care and maintenance instructions for your new aero Minute Bed Sport. Always instruct and supervise others on your Minute Bed Sport proper use, maintenance and safety. Please retain this instruction manual for future reference.

IMPORTANT: Preparation of your aero bed requires no tools. Use of tools may damage your bed.

Minute Bed™ Sport



IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND WARNINGS

Bed

- ⚠️ **WARNING:** Adult supervision required. This is not a lifesaving device. Do not leave children unattended in or around water.
- ⚠️ **WARNING:** This bed is not designed for use by children under 3 years of age. Children under the age of 3 may suffer serious or fatal injury through suffocation, falling from the bed or becoming trapped between the bed and a wall or other objects.
- ⚠️ **WARNING:** The Air Release Valve is comprised of several small parts which could pose a choking hazard. Do not take apart the Air Release Valve. Keep all parts away from children under 3 years of age.
- Remove all sharp objects from area where bed will be set up and used.
- Product is intended for use as an indoor bed only. Do not step or jump on bed or use as a trampoline. Bed may puncture.
- Place bed in a safe area before use, making sure that there are no sharp edges, steps, drops, or breakable items nearby. Use on flat surfaces only. Bed may tip over on uneven surfaces.
- Standing, jumping or walking on the bed may result in injury and/or damage the bed. Do not jump, stand or walk on this bed. You can hurt yourself or damage the bed if you do.
- Do not use this bed on abrasive surfaces or near pointed/sharp items or surfaces. Protruding objects may puncture bed.
- This bed is made of plastic and therefore may melt or burn if it comes into contact with any flame or heat source. Do not place this bed near or against heaters, open flame, or other hot objects.

Rechargeable Pump

- ⚠️ **WARNING:** This is not a toy – children must be supervised at all times. Warn children that improper use can be fatal.
- Pump charger is an electrical device. Do not use in or around water.
- DO NOT place pump or charger where they could fall or be pulled into the water.
- Pump not recommended for use by children under six (6) years of age.
- Read and follow the instruction manual which accompanies this product.

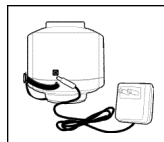
RECHARGEABLE Ni-Cd PUMP and RECHARGER

IMPORTANT: PUMP MUST BE CHARGED FOR 24 HOURS PRIOR TO THE FIRST INFLATION. Use the AC adapter to charge your new aero pump for 24 hours. For maximum performance, be sure to fully discharge pump before recharging. After initial charge and use, charge pump for 12 HOURS at a time. Charging your pump for periods shorter or longer than 12 hours will substantially decrease the life of your Ni-Cd pump. In an emergency, a 3 hour charge will provide one inflation, however, continued charging for 3 hour periods will substantially decrease the life of your Ni-Cd pump.

IMPORTANT: ALWAYS store pump and charger in a cool, dry place. DO NOT allow pump or charger to get wet. Allowing pump and/or charger to get wet will void your warranty.

To Charge/Recharge:

- First, remove pump and charger from box.
- Second, remove tiny rubber plug from hole on the back of the pump.
- Insert the charger's mini-plug in the hole.
- Third, plug the charger unit into any standard 110 V (or 220 V depending on your local service) electrical outlet and let it charge for 12 hours (24 hours on initial charge).



NOTE: For best pump performance, you must completely drain the charge from your pump prior to recharging. For directions, see discharge section below.

Prior To Inflation:

- Unplug the pump after it has been charged for 12 hours (24 hours on initial charge).
- Remove charger unit from the electrical outlet and the mini-plug from the pump.
- Re-insert the tiny rubber plug into the hole on the back of the pump.

NOTE: Pump will not run while charger is plugged into an electrical outlet.

To Discharge:

- Place pump on valve as if to inflate product.
- Allow pump to run until the pump motor dies down.

NOTE: When properly used, your pump will hold a full charge for approximately 90 days. When storing pump for longer than 90 days, fully discharge and recharge pump every 120 days. This will help maximize pump life.



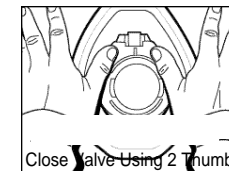
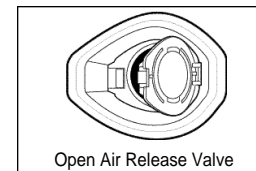
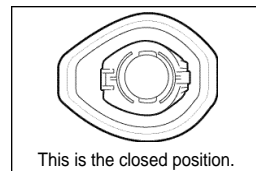
IMPORTANT: PUMP CONTAINS NICKEL-CADMIUM BATTERIES. BATTERIES MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.

INFLATION

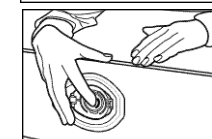
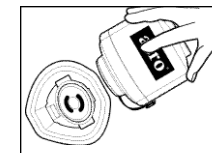
Remove your aero® Minute Bed™ Sport from its lightweight duffel bag. Keep bag for storage.

- Place your rolled up Minute Bed Sport on the floor or other surface free of obstructions or sharp objects.
- Make certain the Air Release Valve located at the head of the bed is closed.

If the Air Release Valve is open, close it by using 2 thumbs to push cover and snap into valve. Be careful to avoid pushing valve cover to the right or left as it snaps into the valve opening.



- Remove the protective plastic cap from the valve by turning counter clockwise. Open the protective rubber cap at the end of the pump. Press the mouth of the pump into position on the Inflation/Release Valve and turn clockwise until it locks.
- A one-quarter turn clockwise automatically starts inflation.
- At approximately 60 seconds, a high pitch whine of the pump will signal the Minute Bed Sport is inflated to full (firmest) capacity. Bed will not over-inflate.
- Detach the pump by turning it counter clockwise. Lie on the bed and check the firmness. If you want your Minute Bed Sport to be softer, depress the button in the center of the valve. If the bed becomes too soft, reattach the pump and reinflate the bed until the desired level of firmness is achieved.



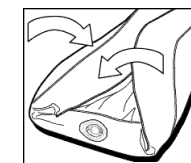
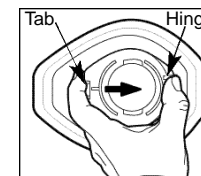
IMPORTANT: Be sure to close the protective valve cap after inflation.

DEFLATION AND STORAGE

- Open the Air Release Valve cover at the head of the bed to release the air.

With your thumb or forefinger, squeeze the tab toward the center of the Air Release Valve cover until it opens. Your aero Minute Bed Sport will deflate in approximately 15 seconds.

- Fold sides of bed into the center along its length. Tightly roll your aero Minute Bed Sport towards the release valve end.
- Roll the bed completely until all air is expelled. When the Minute Bed Sport is completely rolled, push the Air Release Valve closed, but **DO NOT** lock it. Leaving the Air Release Valve unlocked will ensure proper seal for the next inflation.
- Slide the duffel bag over your aero Minute Bed Sport. Store your Minute Bed Sport and pump until its next use.



CARE AND MAINTENANCE

1. Inspect your bed prior to each use.
2. Keep your bed away from any sharp objects or obstacles with rough edges. Large cuts or snags may not be repairable and will not be covered by your bed warranty.
3. When not in use, store your bed and pump in a clean, dry place out of extreme temperatures. Product must be at room temperature prior to inflating.
4. In case of incidental damage to your bed, a repair kit with instructions has been included. Please follow repair instructions carefully.

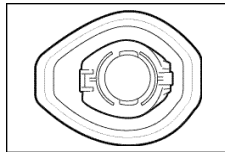
TROUBLESHOOTING

Very rarely, your aero® Minute Bed Sport may fail to inflate properly. Should this occur, please use the following check list.

1. Check to make sure your pump is fully charged.
2. If your Minute Bed doesn't appear to be inflating:

First, make sure the Air Release Valve is closed.

If the valve is open, close it by using 2 thumbs to push cover firmly into valve. Be careful to avoid pushing valve cover to the right or left as it snaps into valve opening.

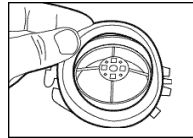
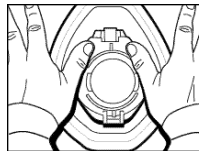


3. If air leakage from the Air Release Valve occurs:

Carefully remove the round soft gasket around the inside of the Air Release Valve cover.

Rinse the gasket in warm water for 10 minutes, then towel dry.

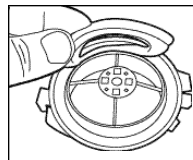
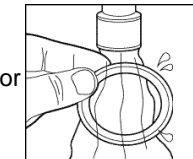
Re-insert in the valve cover, making certain that the side of the gasket with the U-shaped groove faces into the cover. Leave valve in open position for approximately 30 minutes. Then close and proceed with inflating instructions.



4. If trouble persists, please phone our Customer Service center for assistance.

U.S. and Canada: 1-888-462-4468
Monday through Friday, 9 AM to 5 PM Central Standard Time

Or visit our website at : www.thinkaero.com



LIMITED WARRANTY

Aero Products International, Inc. warrants to the original purchaser only when the aero® Minute Bed™ Sport is used for normal indoor and outdoor sleeping purposes, that the mattress will be fully guaranteed against defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase, provided further that the Minute Bed has been operated according to the provided instructions. (Included in your purchase is a repair kit with instructions.)

The pump will be guaranteed to the original purchaser against defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase provided the pump has been operated according to the instructions.

Our obligation under this warranty shall be limited to the repair or exchange of any part or parts which may prove defective under the conditions and during the periods described above.

Our obligation under this warranty shall not apply if our inspection shows:

- A. Any product or part that has been damaged by alteration.
- B. Any product or part that has been subject to accident, misuse, abuse or has been operated contrary to Aero Products International, Inc. instructions for the product.

All purchasers must obtain an authorization from Aero Products International, Inc. before returning a defective product. The product should be carefully packaged and delivered postage or delivery charges prepaid. The customer shall be responsible for all damages incurred in shipping.

WARRANTY DISCLAIMER

EXCEPT FOR THE EXPRESS LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE, AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. MAKES NO EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES IN THIS AGREEMENT OR OTHERWISE. TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. DISCLAIMS ALL WARRANTIES, WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. EXPRESSLY DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY TO PURCHASER FOR ANY CONSEQUENTIAL DAMAGES, DAMAGES FOR LOSS OF USE, LOSS OF PROFITS, PROPERTY DAMAGE, OR ANY OTHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARISING OUT OF THIS AGREEMENT OR THEIR OPERATION, FUNCTION OR CHARACTERISTICS OF THE PRODUCTS PURCHASED HEREUNDER. IT IS EXPRESSLY UNDERSTOOD THAT THE LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY OF PURCHASER. NOTWITHSTANDING THE TERMS OF ANY LIMITED WARRANTY, AND/OR IN THE EVENT ANY LIMITED WARRANTY PROVIDED TO THE PURCHASER FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE, IN NO EVENT WILL AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. ENTIRE LIABILITY TO PURCHASE EXCEED THE PURCHASE PRICE ACTUALLY PAID BY PURCHASER FOR THE PRODUCTS HEREUNDER, OR ANY DEFECTIVE PORTION THEREOF, WHICHEVER IS THE LESS AMOUNT.

Aero Products International, Inc. neither assumes nor authorizes any representative or other person to assume any obligation or liability other than those expressly set forth herein.

YOUR RIGHT UNDER STATE LAW: This warranty gives you specific rights and you may also have other rights which vary from state to state.

© 2001 Aero Products International, Inc.
All rights reserved.
1225 Karl Court, Wauconda, IL 60084-1098 USA

Made in China. Manufactured pursuant and/or licensed under pending patent applications and one or more of the following United States patents and/or foreign counterparts thereof: 5,267,363; 5,367,726.

Our Customer Service Department is available Monday - Friday, 9 AM to 5 PM Central Standard Time, to answer any questions you may have about your new aero Minute Bed™ Sport.

Please call us toll free at 1-888-462-4468.

U.S.A.

Aero Products International, Inc.
1225 Karl Court
Wauconda, IL 60084-1098 USA
1-888-462-4468
www.thinkaero.com

PLEASE TURN TO BACK OF MANUAL FOR PRODUCT WARRANTY CARD.

Cama Minute Bed™ Sport

Gracias por unirse a la familia aero® al haber comprado uno de nuestros productos de primera categoría. Como con todo producto aero usted obtiene la más alta calidad, innovación e imaginación.

Usted está a punto de disfrutar de la comodidad y confort de la cama Minute Bed™ Sport aero. Es su responsabilidad leer y seguir siempre las instrucciones de seguridad, cuidado y mantenimiento de su nueva cama Minute Bed Sport aero. Siempre supervise e instruya a otros que usen su cama Minute Bed Sport, sobre el cuidado que deben tener en el uso, mantenimiento y seguridad. Guarde por favor esta información para su futura referencia.

IMPORTANTE: Para preparar su cama aero no se necesitan herramientas. El uso de herramientas podría causar daños a su cama.

INFORMACION Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cama

- **⚠️ ADVERTENCIA:** Requiere la vigilancia por una persona adulta. Esta cama no es un salvavidas. Nunca deje a niños sin vigilancia cerca o dentro del agua.
- **⚠️ ADVERTENCIA:** Esta cama no debe ser usada por niños menores de 3 (tres) años de edad. Niños menores de 3 años podrían sufrir lesiones graves o fatales por asfixia, al caerse de la cama o ser atrapados entre la cama y la pared u otros objetos.
- **⚠️ ADVERTENCIA:** La Válvula de Salida del Aire tiene varias piezas pequeñas que podrían presentar peligro de asfixia para los niños. No desarme la Válvula de Salida del Aire. Mantenga todas las piezas lejos del alcance de niños menores de 3 (tres) años de edad.
- Quite todos los objetos afilados o puntiagudos del lugar donde va a armar y usar la cama.
- Esta cama es para uso en interiores solamente. No camine, no salte sobre la cama ni la use como trampolín. La cama podría pincharse.
- Antes de usarla, coloque la cama en un lugar seguro, verificando que no esté cerca de bordes afilados, gradas, declives u objetos que se puedan romper. Usela sobre superficies planas solamente. La cama podría volcarse en superficies desniveladas.
- Pararse, saltar o caminar sobre la cama podría causar lesiones corporales y/o daños a la cama. No salte, no se pare ni camine sobre esta cama. Podría lastimarse o dañar la cama si lo hace.
- No use esta cama sobre superficies ásperas o cerca de objetos puntiagudos o afilados. Los objetos sobresalidos podrían agujerear la cama.
- Esta cama es fabricada de plástico y se podría derretir o quemar si entra en contacto con cualquier fuente de combustión tal como llamas o calor. No coloque esta cama cerca o apoyada en calentadores, llamas descubiertas u otros objetos calientes.

Inflador recargable

- **⚠️ ADVERTENCIA:** El inflador no es un juguete; los niños deben ser vigilados a todo momento. Advierta a los niños que el uso indebido del inflador podría ser fatal.
- El cargador del inflador es un aparato eléctrico. No lo use dentro ni cerca del agua.
- **NO** coloque el inflador o el cargador donde se pueda caer o ser arrastrado dentro del agua.
- El inflador no es recomendado para uso por niños menores de 6 (seis) años de edad.
- Lea y siga las instrucciones de este manual que acompaña al producto.

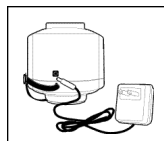
INFLADOR Y CARGADOR CON PILA DE Ni-Cd RECARGABLE

IMPORTANTE: EL INFLADOR DEBE SER CARGADO DURANTE 24 HORAS ANTES DEL PRIMER INFLADO. Use el adaptador de CA para cargar su nuevo inflador aero durante 24 horas. Para máximo rendimiento, descargue el inflador completamente antes de recargarlo. Después de la carga inicial y uso por primera vez, cargue el inflador por 12 HORAS cada vez. La carga del inflador por períodos más cortos o más largos de 12 horas, reducirá considerablemente la vida útil de su inflador de Ni-Cd. En caso de urgencia, una carga de 3 horas permitirá un inflado, sin embargo, si se continúa cargando en períodos de 3 horas, se reducirá la vida útil del inflador de Ni-Cd.

IMPORTANTE: SIEMPRE guarde el inflador y el cargador en un lugar seco y frío. NO deje que el inflador o cargador se moje. Dejar que el inflador y/o cargador se mojen anulará su garantía.

Para cargar/descargar:

- Primero saque el inflador y el cargador de la caja.
- Segundo, quite el pequeño tapón de goma del agujero en la parte de atrás del inflador.
- Introduzca el mini enchufe del cargador en el agujero.
- Tercero, enchufe el cargador en cualquier tomacorriente estándar de 110 V (ó 220 V dependiendo de su servicio eléctrico local) y déjelo que cargue durante 12 horas (24 horas en la carga por primera vez).



NOTA: Para mejor funcionamiento, antes de recargar el inflador primero deje que se descargue completamente. Vea las instrucciones en la sección de descarga más abajo.

Antes de inflar:

- Desenchufe el inflador después que ha cargado durante 12 horas (24 horas en la carga por primera vez).
- Desconecte el cargador del tomacorriente y saque el mini enchufe del inflador.
- Vuelva a colocar el pequeño tapón de goma en el agujero en la parte de atrás del inflador.

NOTA: El inflador no funcionará cuando el cargador está enchufado en un tomacorriente.

Para descargar:

- Coloque el inflador en la válvula como si fuera a inflar.
- Haga funcionar el inflador hasta que su motor se apague.

NOTA: Cuando se lo usa correctamente, el inflador retendrá una carga completa durante 90 días. Cuando guarde el inflador por más de 90 días, descargue el inflador completamente y vuelva a cargarlo cada 120 días. Esto ayudará a conservar la máxima vida útil del inflador.



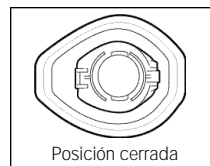
IMPORTANTE: EL INFLADOR TIENE PILAS DE NIQUEL-CADMIO. ESTAS DEBEN SER RECICLADAS O DESECHADAS EN LA FORMA CORRECTA.

INFLADO

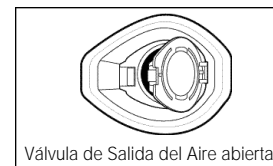
Saque su nueva cama Minute Bed Sport aero® de su bolsa de lona liviana. Conserve la bolsa para guardar la cama.

- Coloque la cama enrollada sobre el piso u otra superficie sin obstrucciones ni objetos afilados.
- Verifique que la Válvula de Salida del Aire en la cabecera de la cama esté bien cerrada.

Si la Válvula de Salida del Aire está abierta, ciérrela empujando con los dos pulgares para asegurarla a presión dentro de la válvula. Tenga cuidado de no empujar la tapa de la válvula hacia la izquierda o derecha al asegurarla a presión dentro de la abertura de la válvula.



Posición cerrada

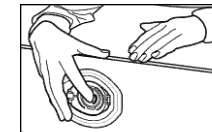
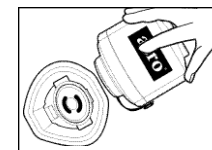


Válvula de Salida del Aire abierta



Cierre la válvula con los 2 pulgares

- Girándola hacia la izquierda, quite la tapa de plástico protectora de la válvula. Abra la tapa de caucho protectora en el extremo del inflador. Presione la boca del inflador en posición sobre la Válvula de Inflado/Salida del Aire y gírela hacia la derecha hasta que se asegure.
- Un giro de un cuarto de vuelta del inflador hacia la derecha hace comenzar automáticamente el inflado.
- En aproximadamente 60 segundos un sonido agudo del inflador indica que su cama Minute Bed Sport está inflada a su plena capacidad (máxima firmeza). La cama no se inflará con exceso.
- Desconecte el inflador girándolo hacia la izquierda. Echese sobre la cama y verifique su firmeza. Si desea que sea más blanda, presione el botón en el centro de la válvula. Si la cama se pone muy blanda, vuelva a conectar el inflador e infle hasta obtener la firmeza deseada.

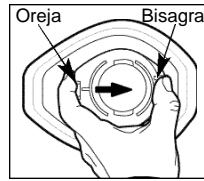


IMPORTANTE: Después del inflado verifique que la tapa protectora de la válvula esté cerrada.

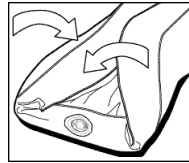
DESINFLADO Y ALMACENAJE

1. Abra la tapa de la Válvula de Salida del Aire en la cabecera de la cama para dejar salir el aire.

Con el pulgar o dedo índice apriete la oreja hacia el centro de la tapa de la Válvula de Salida del Aire, hasta que se abra. Su cama Minute Bed Sport aero se desinflará en aproximadamente 15 segundos.



2. Doble los lados de la cama sobre el centro en toda su longitud. Enrolle apretada su cama Minute Bed Sport aero hacia el lado donde está la Válvula de Salida del Aire.
3. Enrolle la cama completamente hasta que salga todo el aire. Cuando la cama Minute Bed Sport esté completamente enrollada, presione y cierre la Válvula de Salida Rápida del Aire, pero **NO LA ASEGURE**. Dejando la Válvula de Salida del Aire sin asegurar se habilita el cierre correcto para el próximo inflado.



4. Deslice la bolsa de lona sobre su cama Minute Bed Sport aero. Guarde su cama y el inflador hasta la próxima vez que vaya a usarla.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Inspeccione su cama antes de cada uso.
2. Manténgala apartada de objetos afilados u obstrucciones con lados ásperos. Cortes o huecos grandes podrían no ser reparables y no están cubiertos por la garantía.
3. Cuando no la está usando, guarde su cama y el inflador en un lugar limpio y seco y fuera de temperaturas extremas. Antes de inflarla, la cama debe estar a temperatura ambiente.
4. En caso de algún daño incidental a la cama, use el kit de reparación incluido junto con las instrucciones. Siga las instrucciones de reparación cuidadosamente.

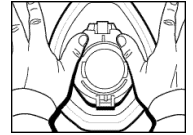
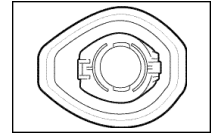
PROBLEMAS Y SOLUCIONES

En muy raros casos la cama Minute Bed Sport aero® podría no inflar correctamente. Si esto ocurre, por favor verifique la siguiente lista.

1. Verifique que el inflador esté cargado con su carga completa.
2. Si su cama Minute Bed parece que no está inflando:

Primero, verifique que la Válvula de Salida del Aire esté cerrada.

Si la válvula está abierta, ciérrela con los 2 pulgares empujando la tapa con firmeza dentro de la válvula. Tenga cuidado de no empujar la tapa hacia la derecha o izquierda cuando la encaja a presión dentro de la abertura de la válvula.

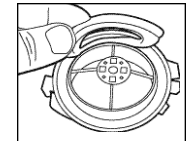
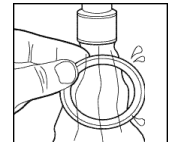
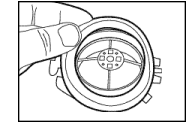


3. Si hay fuga de aire por la Válvula de Salida del Aire:

Quite con cuidado la junta blanda redonda de plástico de dentro de la tapa de la Válvula de Salida del Aire.

Lave esta junta con agua tibia durante 10 minutos, luego séquela con una toalla.

Vuelva a colocar la junta dentro de la tapa de la válvula, verificando que el lado de la junta que tiene una ranura en U quede hacia adentro de la tapa. Deje la válvula en posición de abierta durante aproximadamente 30 minutos. Luego ciérrela y continúe con las instrucciones de inflado.



4. Si el problema persiste, por favor llame al teléfono de Servicio al Cliente para solicitar ayuda.

EE.UU. y Canadá: 1-888-462-4468

Lunes a viernes 9 AM a 5 PM, hora estándar del centro de EE.UU.

O visítenos en nuestro website www.thinkaero.com

GARANTIA LIMITADA

Aero Products International, Inc. certifica al comprador original, únicamente cuando la cama Minute Bed™ aero® es usada para dormir de modo normal en interiores y exteriores, que el colchón estará completamente garantizado contra defectos de material y mano de obra por el período de 1 (un) año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando la cama Minute Bed haya sido manejada siguiendo las instrucciones provistas. (Junto con su compra se incluye un juego para reparación con las instrucciones.)

El inflador está garantizado al comprador original contra defectos de material y mano de obra por el período de 1 (un) año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando el inflador haya sido hecho funcionar de acuerdo con las instrucciones.

Nuestra obligación bajo esta garantía se limita a la reparación o reemplazo de cualquier pieza o piezas que se han comprobado ser defectuosas bajo las condiciones y dentro de los plazos arriba indicados.

Nuestra obligación bajo esta garantía no se aplica si nuestra inspección demuestra lo siguiente:

- A. Cualquier producto o pieza ha sido dañado debido a que se le han hecho modificaciones.
- B. Cualquier producto o pieza ha estado sujeta a accidentes, uso indebido, abuso o ha sido hecho funcionar contrariamente a las instrucciones de Aero Products International, Inc. para el producto.

Antes de devolver un producto defectuoso, todos los compradores deben obtener una autorización de Aero Products International, Inc.. El producto deberá ser empacado cuidadosamente y enviado con los fletes postales o cargos de entrega prepagados. El cliente será responsable por todos los daños que podrían ocurrir durante el embarque.

EXENCION DE GARANTIA

EXCEPTO POR LOS TERMINOS DE LA GARANTIA LIMITADA ANTERIOR, AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. NO CONCEDE NINGUNA OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA EN ESTE ACUERDO O POR OTRO MEDIO. DENTRO DEL ALCANCE PERMITIDO POR LEY, AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. NO RECONOCE NINGUNA OTRA GARANTIA YA SEA POR ESCRITO, EXPRESA O IMPLICITA, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTIAS DE COMERCIALIZACION Y/O SI EL PRODUCTO ES ADECUADO PARA DETERMINADO FIN. AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. RECHAZA EXPRESAMENTE CUALQUIER Y TODA RESPONSABILIDAD EN FAVOR DEL COMPRADOR POR CUALESQUIERA DAÑOS CONSECUENTES, DAÑOS POR PERDIDA DE USO, PERDIDA DE UTILIDADES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O CUALESQUIERA OTROS DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES ORIGINADOS POR ESTA TRANSACCION O POR LA OPERACION, FUNCIONAMIENTO O CARACTERISTICAS DE LOS PRODUCTOS COMPRADOS POR EL PRESENTE. SE TIENE ENTENDIDO EXPRESAMENTE QUE LA GARANTIA LIMITADA ARRIBA ESTABLECIDA ES LA UNICA Y EXCLUSIVA OTORGADA AL COMPRADOR. NO OBSTANTE LOS TERMINOS DE CUALQUIER GARANTIA LIMITADA Y/O EN CASO DE CUALQUIER GARANTIA LIMITADA PROVISTA AL COMPRADOR NO CUMPLA SU PROPOSITO ESENCIAL, EN NINGUN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. SOBREPASARA EL PRECIO PAGADO POR EL COMPRADOR POR LOS PRODUCTOS O POR CUALQUIER PARTE DEFECTUOSA BAJO LA PRESENTE, LA CANTIDAD QUE SEA MENOR.

Aero Products International, Inc. tampoco asume ni autoriza a ningún representante u otra persona asumir cualquier obligación o responsabilidad, aparte de las estipuladas en la presente garantía.

SUS DERECHOS POR LEY ESTATAL: Esta garantía le otorga derechos específicos y también podría tener otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

©2001 Aero Products International, Inc.

Todos los derechos reservados.

1225 Karl Court, Wauconda, Illinois 60084-1098 - USA

Hecho en China. Fabricado conforme y/o con licencia bajo solicitudes de patente pendiente y una o más de las siguientes patentes de Estados Unidos y/o contrapartes extranjeras: 5,267,363; 5,367,726.

Nuestro Departamento de Servicio al Cliente atiende de lunes a viernes, 9 am a 5 pm, hora estándar del centro de EE.UU., para responder a cualquier pregunta que pueda tener sobre su nueva cama Minute Bed™ Sport aero.

Por favor, llámenos sin cargo al 1-888-462-4468.

EE.UU.

Aero Products International, Inc.

1225 Karl Court

Wauconda, IL 60084-1098 USA

1-888-462-4468

www.thinkaero.com

POR FAVOR COMPLETE LA TARJETA DE GARANTIA EN LA CONTRATAPA DE ESTE MANUAL.

Minute Bed™ Sport

Votre acquisition d'un de nos produits haut de gamme vous fait entrer dans la grande famille aero® et nous vous en remercions. Soyez assuré que dans chacun de nos produits aero vous trouverez une qualité, une innovation et une imagination de premier ordre.

Vous aller bientôt profiter du confort du lit Minute Bed™ Sport aero. Vous devez absolument lire les consignes de sécurité ainsi que les précautions d'utilisation et de maintenance concernant votre nouveau Minute Bed Sport aero, et vous devez toujours vous y conformer. N'oubliez pas d'expliquer aux autres comment utiliser convenablement votre Minute Bed Sport, comment l'entretenir, quelles sont les consignes de sécurité, et soyez vigilants. Veuillez garder cette information pour votre future référence.

IMPORTANT : Aucun outil n'est nécessaire à la préparation de votre lit aero. L'utilisation d'outils pourrait l'endommager.

INFORMATIONS ET RÉGLEMENTS IMPORTANTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Lit

- ⚠ **AVERTISSEMENT** : La surveillance d'un adulte est indispensable. Ce n'est pas un appareil de sauvetage. Il ne faut pas laisser les enfants sans surveillance, que ce soit dans l'eau ou à proximité de l'eau.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Ce lit n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 3 ans. Les enfants de moins de 3 ans peuvent courir des dangers graves ou mortels de suffocation, ils peuvent tomber du lit ou être coincés entre le lit et un mur, ou tous autres objets :
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : La Valve de dégonflage est composée de plusieurs petites pièces détachées qui peuvent constituer un risque d'étouffement. Ne démontez pas la Valve de dégonflage. Rangez toutes les pièces hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Retirez tous les objets acérés qui pourraient se trouver à l'endroit où le lit va être installé et utilisé.
- Ce produit n'a été conçu que pour servir de lit, à l'intérieur. Il ne faut ni monter, ni sauter sur ce lit, ni s'en servir comme d'un trampoline. Il y aurait risque de perforation.
- Avant de l'utiliser, placez le lit dans un endroit sûr, en veillant à ce qu'il n'y ait ni bords acérés, ni marches, ni dénivellations, ni objets fragiles à proximité. A n'utiliser que sur des surfaces très planes. Sur une surface inégale, le lit pourrait basculer.
- Le fait de se tenir debout, de sauter ou de marcher sur le lit peut provoquer des blessures ou endommager le lit. Ne sautez pas sur le lit, ne vous tenez pas debout et ne marchez pas dessus. Vous pourriez alors vous blesser ou endommager ce lit.
- Il ne faut pas utiliser ce lit sur des surfaces abrasives, ni à proximité de surfaces ou d'objets saillants ou pointus. Des objets saillants pourraient perforer le lit.
- lit est fabriqué en matière plastique et il peut donc fondre ou brûler s'il entre en contact avec une flamme ou une source de chaleur. Il ne faut jamais placer ce lit ni près, ni contre des radiateurs, ni près d'une flamme nue, ni près de tout autre objet chaud.

Gonfleur rechargeable

- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Ce n'est pas un jouet. Il faut surveiller les enfants en permanence. Avertissez les enfants que toute utilisation anormale pourrait être dangereuse.
- Le chargeur de gonfleur est un appareil électrique. Il ne faut jamais l'utiliser dans l'eau, ni à proximité de l'eau.
- Il NE FAUT JAMAIS poser le gonfleur, ni le chargeur, dans un endroit d'où ils pourraient tomber ou risquer d'être poussés dans l'eau.
- Utilisation du gonfleur déconseillée pour les enfants de moins de six (6) ans.
- Lisez attentivement et respectez les instructions du mode d'emploi qui accompagne ce produit.

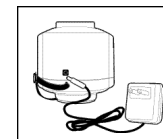
GONFLEUR Ni-Cd RECHARGEABLE ET CHARGEUR

IMPORTANT : LE GONFLEUR DOIT ÊTRE MIS EN CHARGE PENDANT 24 HEURES AVANT DE GONFLER POUR LA PREMIÈRE FOIS. Utilisez une prise de courant CA pour charger votre nouveau gonfleur aero pendant 24 heures. Pour un résultat optimum, veillez à complètement décharger le gonfleur avant de le recharger. Après le premier gonflage et la première utilisation, chargez le gonfleur pendant 12 HEURES d'affilée. La mise en charge du gonfleur pendant une période inférieure ou supérieure à 12 heures affecterait sérieusement la durée de vie de votre gonfleur Ni-Cd. En cas d'urgence, une charge de 3 heures permet de gonfler la piscine une fois, toutefois, la répétition de cette période de charge de 3 heures raccourcirait sérieusement la durée de vie de votre gonfleur Ni-Cd.

IMPORTANT : Il faut TOUJOURS ranger le gonfleur et le chargeur dans un endroit frais et sec. Veillez à ce que le chargeur et le gonfleur ne soient JAMAIS exposés à l'humidité. Le fait d'exposer le gonfleur et/ou le chargeur à l'humidité annulerait votre garantie.

Pour charger / recharger :

- a) Premièrement, retirez le gonfleur et le chargeur de la boîte.
- b) Deuxièmement, retirez le petit obturateur de caoutchouc de l'orifice situé à l'arrière du gonfleur.
- c) Insérez la petite prise du chargeur dans l'orifice.
- d) Troisièmement, branchez le chargeur sur une prise secteur standard de 110 V (ou 220 V, suivant la tension locale) et laissez le gonfleur se charger pendant 12 heures (pendant 24 heures, la première fois).



REMARQUE : Pour un rendement maximum du gonfleur, vous devez le laisser se décharger complètement avant de le recharger à nouveau. Pour ce faire, suivre les instructions du paragraphe « Pour décharger », ci-dessous.

Avant le gonflage :

- a) Débranchez le gonfleur lorsqu'il a été chargé pendant 12 heures (24 heures, la première fois).
- b) Débranchez le chargeur de la prise de courant et retirez la mini prise du gonfleur.
- c) Réinsérez le petit obturateur de caoutchouc dans l'orifice situé à l'arrière du gonfleur.

REMARQUE : Le gonfleur ne peut pas fonctionner tant que le chargeur est branché dans une prise de courant.

Pour décharger :

- a) Placez le gonfleur sur la valve comme pour gonfler le produit.
- b) Faites fonctionner le gonfleur jusqu'à ce que le moteur du gonfleur s'arrête de lui-même.

REMARQUE : Lorsqu'il est convenablement utilisé, votre gonfleur conserve une pleine charge pendant 90 jours environ. Lorsque le gonfleur ne va pas être utilisé pendant plus de 90 jours, déchargez-le complètement et rechargez le gonfleur tous les 120 jours. Cela permet de maximiser la durée de vie du gonfleur.



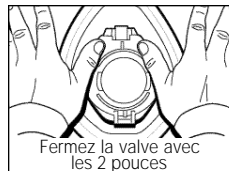
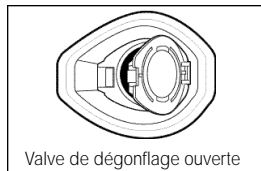
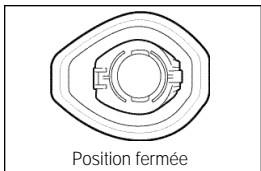
IMPORTANT : LE GONFLEUR CONTIENT DES PILES NICKEL-CADMIUM. CES PILES PEUVENT ÊTRE RECYCLÉES OU MISES AU REBUT CONFORMÉMENT AUX RÈGLES DE SÉCURITÉ.

GONFLAGE

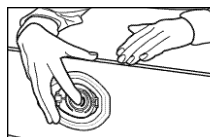
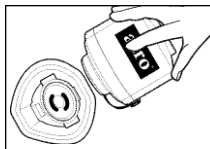
Retirez votre Minute Bed™ Sport aero® de son sac de camping léger. Conservez le sac pour le rangement.

1. Installez votre Minute Bed Sport roulé sur le plancher ou sur toute autre surface exempte d'obstacles ou d'objets acérés.
2. Assurez-vous que la Valve de dégonflage située à la tête du lit est bien fermée.

Si la Valve de dégonflage est ouverte, fermez-la en appuyant fermement avec les 2 pouces sur le capuchon pour l'encliqueter. Veillez à ne pas pousser le capuchon vers la droite ou vers la gauche lors de l'encliquetage dans le trou de la valve.



3. Retirez le capuchon plastique de la valve en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. Ouvrez le capuchon de protection en caoutchouc situé à l'extrémité du gonfleur. Positionnez l'embouchure du gonfleur sur la Valve de gonflage/dégonflage et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé.
4. Il suffit d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour que le gonfleur démarre automatiquement.
5. Au bout de 60 secondes environ, un son aigu émis par votre gonfleur vous signalera que votre Minute Bed Sport est entièrement gonflé (fermeté maximum). Votre lit ne sera jamais trop gonflé.
6. Détachez le gonfleur en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. Allongez-vous sur le lit pour en tester la fermeté. Si vous souhaitez que votre Minute Bed Sport soit moins ferme, appuyez sur le bouton qui se trouve au centre de la valve. Si le lit est trop mou, fixez-y de nouveau le gonfleur et recommencez à gonfler le lit jusqu'au niveau de fermeté désiré.

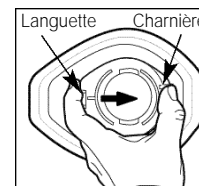


IMPORTANT : Après le gonflage, veillez à bien refermer le capuchon protecteur de la valve.

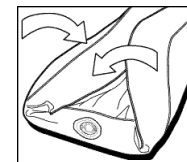
DÉGONFLAGE ET RANGEMENT

1. Ouvrez le capuchon de la Valve de dégonflage située à la tête du lit, pour laisser l'air s'échapper.

Avec le pouce ou l'index, poussez la languette vers le centre du capuchon de la Valve de dégonflage, jusqu'à ce qu'elle s'ouvre. Votre Minute Bed Sport aero va se dégonfler en 15 secondes environ.



2. Rabattez les côtés du lit vers le centre, dans le sens de la longueur. Roulez votre Minute Bed Sport aero bien serré en direction de la Valve de dégonflage.



3. Roulez complètement le lit jusqu'à ce que tout l'air en soit expulsé. Lorsque votre Minute Bed Sport est complètement roulé, poussez sur la Valve de dégonflage pour la fermer, mais **NE LA BLOQUEZ PAS**. Le fait de ne pas bloquer la Valve de dégonflage va assurer une parfaite herméticité jusqu'au gonflage suivant.
4. Glissez le sac de camping sur votre Minute Bed Sport aero. Rangez votre lit et votre gonfleur, jusqu'à la prochaine utilisation.

PRÉCAUTIONS ET MAINTENANCE

1. Inspectez votre lit avant chaque nouvelle utilisation.
2. Veillez à ce qu'aucun objet acéré, ou aucun obstacle aux bords rugueux ne se trouve à proximité de votre lit. De grandes coupures ou de larges accrocs peuvent être irréparables et ne seraient pas couverts par votre garantie.
3. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez votre lit et votre gonfleur dans un endroit propre et sec, à l'abri de températures extrêmes. Avant le gonflage, le produit doit être à la température ambiante.
4. Un kit de réparation est fourni avec votre lit, pour le cas où ce dernier subirait un dommage accidentel. Suivez attentivement les instructions de réparation.

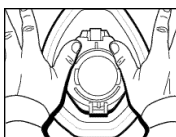
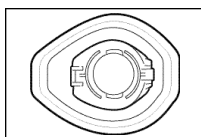
EN CAS DE PROBLÈME

En de très rares occasions, il se peut que votre Minute Bed™ Sport aero® ne se gonfle pas correctement. Dans ce cas, effectuez les vérifications suivantes :

1. Vérifiez que votre gonfleur est complètement chargé.
2. Si votre Minute Bed n'a pas l'air de gonfler :

Assurez-vous d'abord que la Valve de dégonflage est bien fermée.

Si la valve est ouverte, fermez-la en enfonçant fermement le capuchon dans la valve avec vos 2 pouces. Veillez à ne pas pousser le capuchon vers la droite ou vers la gauche lors de l'encliquetage dans le trou de la valve.

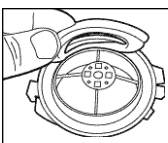
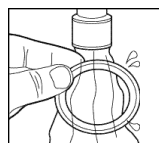
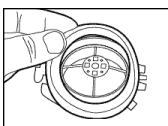


3. En cas de fuite d'air à la Valve de dégonflage :

Retirez avec précaution le joint rond et souple qui se trouve à l'intérieur du capuchon de la Valve de dégonflage.

Rincez ce joint à l'eau chaude pendant 10 minutes, puis séchez-le avec une serviette.

Remettez le joint en place dans le capuchon en veillant à ce que sa gorge en U soit face au capuchon. Laissez la valve ouverte pendant environ 30 minutes, puis refermez-la et procédez au gonflage, suivant les instructions.



4. Si le problème persiste, téléphonez à notre Service après-vente pour demander de l'aide.

Appels des U.S. ou du Canada, au 1-888-462-4468, du lundi au vendredi, de 9h à 17h, heure du centre des États-Unis (CST).

Ou visitez notre site web : www.thinkaero.com

GARANTIE LIMITÉE

Sous réserve de l'utilisation normale de ce lit Minute Bed™ aero® pour le couchage normal, à l'intérieur ou à l'extérieur, conformément aux instructions fournies, Aero Products International, Inc. garantit l'acheteur original contre tous défauts de matériaux ou de fabrication du matelas pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat. (Le produit est fourni avec un kit de réparation et des instructions.)

Le gonfleur sera garanti à l'acheteur original contre tous défauts de matériaux ou de fabrication, pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat, sous réserve que ce gonfleur ait été utilisé conformément aux instructions.

Notre obligation aux termes de cette garantie se limitera à la réparation ou à l'échange de toute(s) pièce(s) qui s'avérerait(aient) défectueuse(s) suivant les conditions et pendant la période décrites ci-dessus.

Notre responsabilité au titre de cette garantie ne s'applique pas si notre inspection fait ressortir que :

- A. Tout produit ou pièce de ce dernier a été endommagé par des modifications.
- B. Tout produit ou pièce de ce dernier a été soumis à un accident, à un usage incorrect ou abusif, ou a été utilisé contrairement aux instructions d'Aero Products International, Inc. le concernant.

Tous les acheteurs devront obtenir l'autorisation d'Aero Products International, Inc. avant de retourner un produit défectueux. Le produit devra être soigneusement emballé et expédié en port payé. Le client sera responsable de tout dommage survenu pendant l'expédition.

DÉNI DE GARANTIE

SAUF POUR LA GARANTIE LIMITÉE STIPULÉE CI-DESSUS, AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE AU TITRE DE CE CONTRAT, OU AUTREMENT. DANS LES LIMITES LES PLUS LARGES AUTORISÉES PAR LA LOI, AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. DÉNIE TOUTES GARANTIES ÉCRITES, EXPRESSES OU IMPLICITES, INCLUANT TOUTES LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET/OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. DÉNIE EXPRESSÉMENT N'IMPORTE QUELLE ET TOUTE RESPONSABILITÉ ENVERS L'ACHETEUR POUR TOUS DOMMAGES INDIRECTS, DOMMAGES POUR PRIVATION DE JOUISSANCE, MANQUE À GAGNER, DOMMAGES MATÉRIELS OU TOUS AUTRES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU SPÉCIAUX ÉMANANT DE CE CONTRAT OU DE L'UTILISATION, DU FONCTIONNEMENT OU DES CARACTÉRISTIQUES DES PRODUITS CI-DESSOUS ACHETÉS. IL EST FORMELLEMENT ENTENDU QUE LA GARANTIE LIMITÉE ÉNONCÉE CI-DESSUS EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR. NONOBTANT LES TERMES DE TOUTE GARANTIE LIMITÉE, ET/OU DANS L'ÉVENTUALITÉ D'UNE GARANTIE LIMITÉE FOURNIE À L'ACHETEUR ET QUI NE SATISFERAIT PAS LE BUT ORIGINEL, EN AUCUN CAS LE DÉDOMMAGEMENT TOTAL D'AERO PRODUCTS INTERNATIONAL, INC. NE POURRA ÊTRE SUPÉRIEUR AU PRIX RÉEL DU PRODUIT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LES PRODUITS DÉCRITS ICI, OU POUR TOUTE PARTIE DÉFECTUEUSE DE CE PRODUIT, SELON CE QUI EST LE PRIX MINIMAL.

Aero Products International, Inc. n'autorise aucun représentant ou tiers à assumer des obligations ou des responsabilités autres que celles exposées dans la présente garantie.

VOS DROITS SUIVANT LA LÉGISLATION DES ÉTATS : Cette garantie vous donne des droits spécifiques, et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient suivant les États.

© 2001 Aero Products International, Inc.
Tous droits réservés.

1225 Karl Court, Wauconda, Illinois 60084-1098 USA

Fabriqué en Chine. Fabriqué conformément aux brevets et/ou aux brevets en attente d'homologation, et à un ou plusieurs des brevets américains et/ou à des homologations étrangères des précédents : 5,267,363 ; 5,367,726.

Notre service après-vente est ouvert du lundi au vendredi, de 9h à 17h, heure du centre des États-Unis (CST), pour répondre à toutes vos questions concernant votre nouveau lit Minute Bed™ Sport aero.

Appelez-nous gratuitement au 1-888-462-4468.

U.S.A.

Aero Products International, Inc.
1225 Karl Court
Wauconda, IL 60084-1098 USA

1-888-462-4468

www.thinkaero.com



Please take the time to fill out all warranty information. This information is for internal use only. No information provided will be sold or distributed to soliciting organizations. This information is strictly used to help us better serve our customers.

Por favor llene toda la información de la garantía. Esta información es solamente para uso interno. Ninguna información será vendida o distribuida a otras organizaciones que la soliciten. Esta información será utilizada estrictamente para ayudarnos a atender mejor a nuestros clientes.

Veuillez remplir le formulaire de garantie pour nous aider à mieux vous servir. Ces informations ne sont destinées qu'à un usage interne. Aucune des informations fournies ne pourra être commercialisée ou communiquée à des organisations qui en feraient la demande. Ces informations servent uniquement à nous permettre de mieux servir nos clients.

WARRANTY REGISTRATION REGISTRO DE LA GARANTIA ENREGISTREMENT DE GARANTIE

1) Cut along dotted line. 2) Fill out. 3) Return within 10 days of purchase.

1) Corte por la raya punteada. 2) Llene la información. 3) Envíe dentro de 10 días después de la compra.

1) Découpez suivant le pointillé. 2) Complétez le questionnaire. 3) Postez dans les 10 jours qui suivent l'achat.

LA CARTE DE GARANTIE SE TROUVE AU DOS DU MODE D'EMPLOI.

1. Mr. Mrs. Ms. First name: _____ Initial: _____ Last name: _____
2. Address: _____ Apt. #: _____
3. Town/City: _____ State: _____ Zip: _____ Phone: (____) _____
4. Email address: _____
5. Date of Purchase: _____ Product name: _____ Model #: _____
6. Place of Purchase: TV/Infomercial Catalog Web Site Retail Store (specify) _____ Other _____
7. Check the three most important influences on your purchase of this aero® product:
- a. product feature(s)
 - b. purpose and style
 - c. convenience and use
 - d. quality and durability
 - e. warranty and service
 - f. product packaging
 - g. advertising
 - h. in-store video/display
 - i. value for price
 - j. prior experience with an aero product
 - k. received as a gift
 - l. recommendation of family/friend
 - m. special offer
 - n. in-store promotion
 - o. comfort
 - p. health reasons
8. Check who will use this product :
- a. yourself
 - b. children
 - c. family
 - d. friends
 - e. guests
9. What is your age and those of the other members of your household?
- a. age _____ male female
 - b. age _____ male female
 - c. age _____ male female
 - d. age _____ male female
 - e. age _____ male female
10. Check your present income level:
- a. under \$15,000
 - b. \$15,001 - \$25,000
 - c. \$25,001 - \$50,000
 - d. \$50,001 - \$75,000
 - e. \$75,001 - \$100,000
 - f. over \$100,000
11. Check how this product will be used:
- a. gift
 - b. camping
 - c. travel
 - d. school
 - e. home for guests
 - f. home for family
 - g. vacation homes
 - h. vacation
 - i. other (specify) _____
12. Check which of these aero® products you currently own:
- a. AeroBed™
 - b. Minute Bed™
 - c. Deluxe AeroBed™
 - d. Raised AeroBed™
 - e. Pillowtop AeroBed™
 - f. SleepAway Bed™
 - g. Pools
 - h. other (specify) _____
 - i. none